

Notice d’utilisation

Filtre à pression Wiltec

6.000 / UVC 11 W (CPF-180)

11.000 / UVC 11 W (CPF-250)

30.000 / UVC 18 W (CPF-15000)

ARTICLES 50123, 50105, 50121





Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time.
Avant la mise en service, lisez le mode d’emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.

Sous réserves de modifications techniques!
A cause d’un développement continu, les illustrations, fonctions et données techniques peuvent varier légèrement.
Actualisation de la documentation

Si vous avez des propositions à nous faire concernant une amélioration des produits ou si vous avez constaté des irrégularités, ne manquez pas de nous contacter.

Si vous rencontrez des problèmes sur ce manuel, remplissez le formulaire ci-dessous et renvoyez-le nous.

Info-FAX (+++49 2403 55592-15**),**

du: _______________________________________

Nom: ________________

Société:_____________________

Tel/Fax:__________________

Je signale les erreurs suivantes:

____

Service clientèle Wiltec Wildanger Technik GmbH
e-mail: **service@wiltec.info**
Tel:++ +49 2403 55592-0

Introduction

Merci d'avoir choisi ce produit de qualité. Afin de minimiser le risque de blessure par électrocution ou par le feu, nous vous prions de prendre toujours quelques mesures de sécurité de base, quand vous vous servez de l'appareil. Nous vous prions de lire attentivement cette notice et de vous assurez que vous l'avez bien comprise.
Utilisez toujours une prise reliée à la terre pour le branchement avec la tension de réseau correcte. Vous trouverez la tension correspondante sur la plaque d'identification. Si vous avez des doutes concernant le branchement et la liaison à la terre, demandez à du personnel qualifié de le vérifier. N'utilisez jamais un câble défectueux. N'ouvrez jamais cet appareil dans un endroit humide ou mouillé, ou si vous-mêmes êtes mouillés, et protégez-le d'une exposition directe aux soleil. Veillez à une aération environnante suffisante et évitez les embouteillages de chaleur. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer et n'employez à cet effet qu'un chiffon humide. Evitez l'emploi de produits détergents, et veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la partie électrique de l'appareil.
L'intérieur du moteur de l'appareil ne comprend aucune partie qui puisse être entretenue par l'utilisateur. Laissez faire l'entretien, l'équilibrage et les réparations éventuelles à du personnel qualifié ou bien la garantie de 2 ans expire immédiatement! Conservez bien cette notice.

Contenu de la livraison

1x Filtre à pression avec unité UVC intégrée
2x embouts de tuyaux (jusqu'à 1½ pouce) transparent
1x embout de tuyau (jusqu'à 1½ pouce) noir
1x embout de tuyau (jusqu'à 1½ pouce) avec filetage, en noir
4x raccords (1½ Zoll)
1x bouchon d'étanchéité en verre
4x joints en forme d'anneaux
1x notice d'utilisation

Le contenu de la livraison peut varier légèrement selon les modèles
Matériaux filtre (selon le modèle boules biologiques ou tapis filtre)

1. ***Avis de sécurité:***

***ATTENTION*:**

L'emploi de cet appareil n'est seulement autorisé qu' avec un disjoncteur différentiel (GFCI) avec un courant nominal de jusqu'à 30mA (selon VDE 0100 Partie 702 et 738) pour des eaux stagantes, des bassins de jardin ou dans leur environnement.

L'appareil ne convient pas à une utilisation dans des piscines ou plongettes quelconques ou dans d'autres eaux, dans lesquelles des personnes ou des animaux pourraient se trouver lors de la mise en marche.

Cet appareil n'est pas fait pour être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou psychiques limitées (enfants inclus) ou par celles manquant d'expérience à moins qu'une personne responsable ne les surveille ou qu'elles recoivent d'elle des instructions pour savoir comment se servir de l'appareil.
Les enfants doivent être surveillés de facon à être sûr qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

 *ATTENTION*:

- Faites un contrôle visuel de l'appareil avant chaque emploi. N'utilisez pas l'appareil si les équipements de sécurité sont endommagés ou usés. N'oubliez jamais de respectez les mesures de sécurité.
- N'utilisez l'appareil que dans le but mentionné dans cette notice.
- Vous, en tant qu'utilisateur, êtes responsables de la sécurité dans le domaine du travail.
- Si le câble ou la prise devaient être endommagés, ne les réparez pas, mais échangez-les contre des neufs et faites faire le travail de remplacement par du personnel qualifié.
- La tension de 230 volt courant alternatif mentionnée sur la plaque d'identification de l'appareil doit correspondre à la tension existante du réseau.
- Ne soulevez, transportez ou fixez jamais l'appareil par son câble.
- Assurez-vous que les raccords électriques ne soient pas placés dans un endroit sujet à des inondations, donc de ce qu'ils soient protégés de l'humidité.
- Débranchez l'appareil avant tout travail d'entretien.
- Vous, en tant qu'utilisateur, êtes responsables des prescriptions concernant l'installation et la sécurité relatives à l'endroit où vous mettez l'appareil en marche. (Demandez éventuellement à un électricien).
- En cas de panne de l'appareil, les travaux de réparation ne doivent être éffectués que par un électricien qualifié ou par le service après-ventes WilTec.
- L'appareil ne doit jamais marcher à sec ou fonctionner avec aspiration totalement bouchée. Pour tout dommage qui proviendrait d'une marche à sec de l'appareil, la garantie des vices cachés donnée par le fabricant ne peut plus être appliquée.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour le fonctionnement dans des piscines.
- L'appareil n'est pas fait pour être utilisé dans le domaine de l'eau alimentaire.
- L'appareil ne doit être installé qu'à l'extérieur de l'eau.
- L'appareil ne doit être installé qu'à une distance d'au moins 2 m du bassin.
- Veuillez vous assurer que l'appareil ne peut en aucun cas tomber dans l'eau.
- N'exposez pas l'appareil directement aux rayons du soleil.
- L'appareil doit être fixé par des vis sur une surface horizontale convenant..
- Les embouts de tuyaux universels sont à raccourcir au besoin.
- Installez les tuyaux et les colliers de serrage.
- Bien que les rayons ultra violets soient les moins énergétiques donc les moins puissants des radiations ionisantes, ils peuvent cependant être dangereux pous l'homme ou autre organismes vivants. Même une radiation UV avec une plus grande longueur d'ondes peut détruire les liaisons chimiques de molécules organiques. C'est pourquoi il faut être prudent quand on l'utilise.
- N'utilisez le tube que si l'appareil est en parfait état et le boîtier non cassé.



ATTENTION:

Lisez toutes les mesures de sécurité. Toute négligence ou tout non respect des mesures de sécurité peut causer des risques d'électrocution, d'incendie ou d'autres blessures graves.
Veuillez bien conserver toute la description de ces mesures de sécurité pour l'avenir.

La température max. de l'eau ne doit pas dépasser les 35 ° en fonctionnement continu.
N'utilisez avec cet appareil ni liquides explosifs, gazeux, ou inflammables ou liquides comme carburants, liquides de nettoyage ou autres produits chimiques!

Raccord électrique

- Le branchement électrique se fait à une prise de courant avec terres usuelles 230 Volt ~ 50 Hz. Protection par un fusible de 10 ampères.
- L'appareil est mis en marche ou arrêté par le bouton interrupteur ON/OFF. Le voyant de contrôle à l'intérieur de l'interrupteur s'allume quand le moteur marche.

 ***ATTENTION*:**

1. Le filtre UV doit être placé de facon telle que l'eau ne puisse l'atteindre. La distance le séparant du bord du bassin doit être de 2 m au moins. Ne pas faire marcher la lampe sous ou dans l'eau.
2. Ne pas coupez le courant avant d'arrêter la circulation de l'eau.
3. Placez le filtre UVC sur une suface droite et stable, puisque le tube du filtre est en verre quartz et se brise facilement. Ne branchez pas l'appareil avant d'avoir installé complètement toutes les parties de l'appareil.
4. Si le tube ou une partie supérieure du filtre UVC devait être endommagé, n'utilisez alors en aucun cas l'appareil.
5. Le filtre UVC ne doit pas être utilisé si des personnes se trouvent dans l'eau.
6. Veuillez vous assurer que la tension électrique et la fréquence que vous utilisez correspondent à celles mentionnées sur le filtre.
7. Les règles d'installation correspondant au pays respectif dans lequel l'appareil est employé doivent être respectées.
8. Ne tirez pas sur le câble et ne le mettez pas en contact avec la chaleur, les produits gras ou des objets pointus.
9. Veuillez vous assurer que la partie supérieure ne soit soumise qu'à une pression max. de 0,3 bar.
10. Si on annonce du gel, veuillez retirer le filtre UV et ne plus l'employer.
11. Ne soumettez pas le filtre aux rayons directs du soleil au cours de l'installation.
12. La saleté influence de facon négative l'efficacité du verre à quartz, c'est pourquoi nous vous recommandons de le nettoyer régulièrement.
13. Afin d'assurer un fonctionnement effectif de l'appareil, le tube quartz UV devra être échangé toutes les 8000 heures d'utilisation.
14. Si la partie supérieure est bloquée par le sable, le tube quartz peut être facilement endommagé. Veuillez donc placer l'éponge filtre à l'entrée de la pompe à eau.
15. La lumière UV est dangereuse pour les yeux et pour la peau. Ne regardez donc pas directement la lumière et n'exposez pas votre peau à cette lumière.
16. Si vous installez, entretenez ou réparez l'appareil, débranchez la lampe et la pompe.
17. L'appareil doit être installé à l'horizontal, les pieds vers le bas. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas permis d'installer l'appareil d'une autre facon ou dans une autre position.

Domaines d'utilisation/Fonctionnement

Cet appareil UVC permet d'obtenir des poissons sains et une eau propre et claire. L'eau est pompée par une pompe à l'intérieur de l'appareil, elle passe alors devant une lampe UV et est soumise à une radiation qui détruit tous les microbes, germes ou algues se trouvant dans l'eau. Celle-ci devient claire.

Pour obtenir un résultat optimal, l'appareil doit resté en mode de fonctionnement 24 heures sur 24 pendant la période où il n'est pas exposé au gel.

Mise en service

Mettre la pompe en marche et attendre que l'appareil se soit rempli d'eau. Contrôlez les joints et veillez à leur étanchéité. Branchez l'appareil qui se met alors en marche.

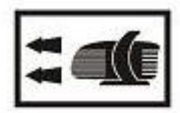
Données techniques

Modèle	Watt	Volt	Litres/h	Entrée/Sortie
CPF-180	11	230V/50Hz	6 000	38/38/40mm
CPF-250	11	230V/50Hz	11 000	38/38/50mm
CPF-15000	18	230/50Hz	30 000	38/38/73mm

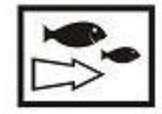
Sécurité

- Cet appareil produit une radiation dangereuse. Evitez tout contact avec la peau et avec les yeux. Si l'appareil est endommagé, il ne doit pas être utilisé.
- Si l'eau ne circule pas, l'appareil doit être débranché.
- En cas de gel, désinstallez l'appareil et rangez-le dans un endroit sec et à une température supérieure à 0°.

Description



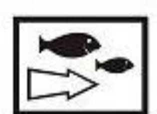
Entrée de l'eau de la pompe dans le filtre



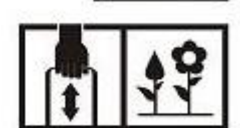
Sortie de l'eau du filtre dans le bassin



Sortie de nettoyage depuis le filtre à la canalisation ou au jardin.



Fonction "Filtration"



Fonction „Nettoyage"

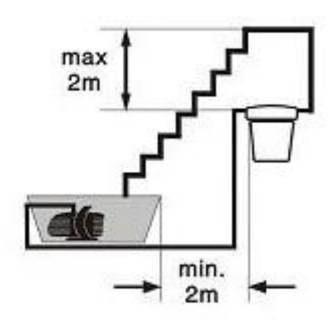
Les filtres à pression WilTec sont un système de filtration idéal et pas du tout compliqué pour votre bassin de jardin. Les filtres présentent les avantages suivants par rapport aux systèmes de filtration courants.

◊ Grande puissance de filtration
◊ Filtration combinée mécanique et biologique (selon les modèles)
◊ Matériaux filtre effectifs
◊ Unité UVC intégrée et indicateur de degré de saleté
◊ Il reste étanche même à une haute pression
◊ Refoulement de l'eau jusqu'à une hauteur de 3 m (selon la puissance de la pompe raccordée)
◊ Installation et entretien du filtre facile

Fonctions du filtre à pression WilTec

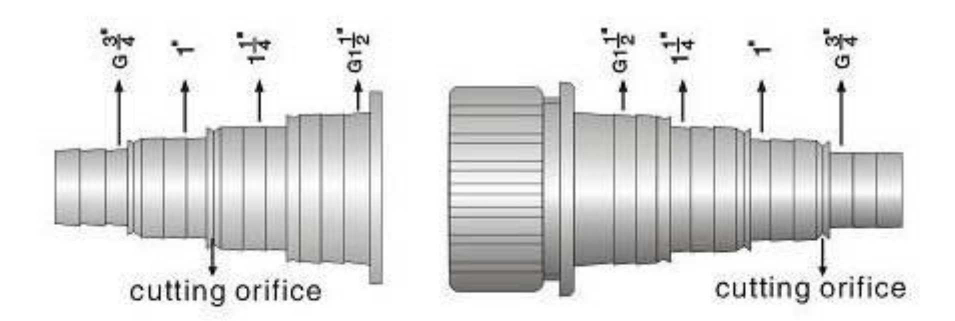
Le filtre à pression WilTec nettoie l’eau en 3 phases:

1. La première phase est mécanique. Les particules de saleté visibles sont éliminées grâce à 3 couches d'éponge filtre de grossier à fin.
2. La deuxième phase est biologique. A l'aide de ce qu'on appelle des boules biologiques une colonisation de bioorganismes est stimulée. Ces micro-organismes éliminent les particules organiques de l'eau du bassin.
3. La troisième phase est un traitement UV C de l'eau. La lumière ultra-violette tue les algues et les germes. Résultat: une eau propre.



Mise en service

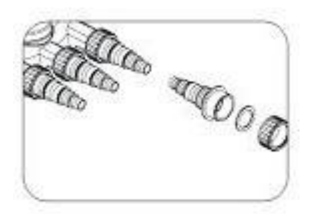
Le filtre à pression doit être installé à une distance d’au moins 2 m du bord du bassin. La sortie de l’eau revenant au bassin doit être placée au max. à 2 m au-dessus du couvercle du filtre (0,2 bar de pression d’eau!). Mettre d’abord la pompe en marche. La lampe UV ne doit être mise en marche que quand l’eau circule. N’utilisez pas l’appareil si la lampe est défectueuse ou si le raccord électrique s’avère défectueux. N’utilisez pas l’appareil si des personnes se trouvent dans l’eau. Le capteur de température dans le filtre UVC arrête la lampe automatiquement en cas de surchauffe. Après un temps de refroidissement, elle se remet en marche automatiquement.
Les filtres à pression WilTec sont livrés complets avec les tapis filtre nécessaires. Nettoyez-les bien avec de l’eau du bassin avant de les employer pour la première fois. Les boules biologiques (selon le modèle) sont placées en bas du filtre, au-dessus on met la grille avec le tube de protection pour l’unité UVC. Encore au-dessus placez alors les plaques de mousse filtre en commencant par les plus fines et en terminant par les plus grossières. Mettez alors le couvercle et fermez avec l’étrier livré avec. Si le montage est bien fait le filtre reste étanche jusqu’à une pression de service de 0,5 bar. L’alimentation électrique doit être équipée d’un disjoncteur différentiel ne dépassant pas 30 mA.



cutting orifice = Encoche de coupe pour raccourcir les embouts
Installation des becs à cran/capuchon:
Poussez l'écrou raccord par-dessus le bec à cran noir, mettez un joint plat dans l'écrou et vissez-le sur les raccords d'entrée et de sortie de l'eau. Mettez le capuchon avec un joint à l'intérieur sur le raccord „Clean“.

Raccorder l'arrivée d'eau:
La pompe est raccordée au filtre sur le bec avec la flèche allant en direction du filtre. Prenez un diamètre de tuyau, qui soit le même que le diamètre de la sortie de la pompe. Sciez les crans de diamètre du bec dont vous n'avez pas besoin.

Raccordez la sortie de l'eau:
Le bec à cran avec la flèche allant dans le sens qui s'éloigne du filtre est la sortie de l'eau. Raccordez un tuyau convenant sur le cran du bec ayant le plus grand diamètre et sciez les diamètres dont vous n'avez pas besoin. Afin que les tuyaux ne se détachent pas, utilisez des colliers de serrage.

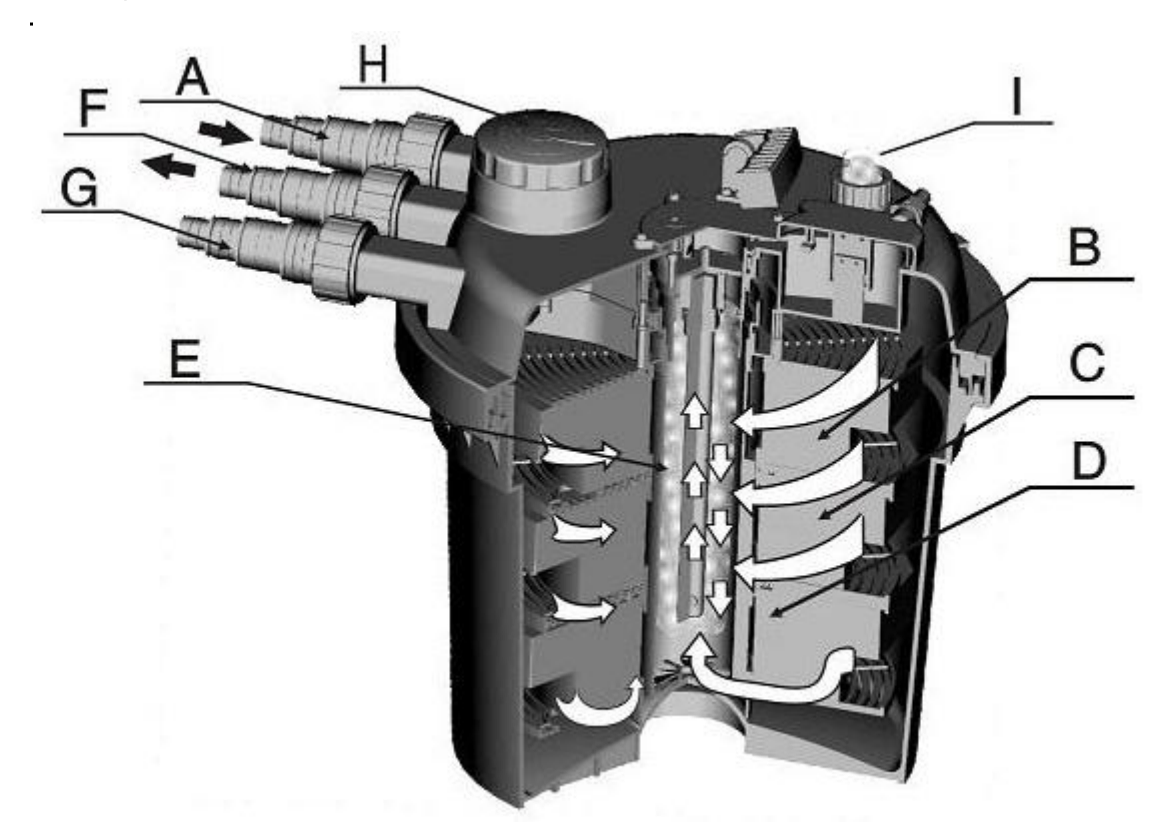


Raccordement pour un nettoyage:
Si vous voulez monter un tuyau de sortie au raccord de nettoyage (CLEAN) qui reste continuellement, dévissez le capuchon du raccord (CLEAN), montez alors le troisième bec à cran et un tuyau convenant. Pendant le fonctionnement du filtre le raccord de nettoyage (ou le tuyau de sortie monté dessus) doit toujours être fermé avec un bouchon ou capuchon possédant un joint plat pour son étanchéité pour sécurité, au cas où la fonction soit mise sur „Clean" involontairement.

Attention! Ne mettez jamais l'appareil en marche sans que l'eau ne coule à travers et sans filtre pompe!

Fonctionnement du filtre pression
Le filtre pression avec UV C intégré est un système filtre étanche pour un nettoyage biologique et mécanique de l'eau des bassins.

.



A: Entrée de l'eau
Raccordez la pompe avec l'entrée de l'eau par un tuyau à pression.
B: Système de remous
L'eau pénétre les matériaux filtre biologiques par la force centrifuge ou force de pesanteur.
C: Filtre mécanique
Les particules sales sont retenues à la surface des éponges filtre avant que l'eau ne coule vers l'intérieur du filtre.
D: Nettoyage biologique
Des micro-organismes s'implantent sur les pores des éponges filtre. Les éponges filtre bleues et jaunes sont de grandeur et de densité différente, ce qui crée des zones où l'eau coule avec une rapidité différente. Dans les zones à haute vitesse de flux d'eau, on trouve surtout des microorganismes, qui transforment l'ammonium en nitrate, dans les autres ce sont surtout des microorganismes anaérobiques, qui réduisent le nitrate en azote.
E: Pré-nettoyage de l'eau de bassin
Quand l'eau sort du filtre, elle est exposée brièvement aux rayons de la lampe UV. Les germes, algues ou microbes sont alors détruits. L'eau circule en passant par le filtre de l'extérieur vers l'intérieur..
F: Sortie de l'eau avec indication du flux
L'eau filtrée sort et repasse dans le bassin.
G: Embout pour sortie de l'eau de nettoyage pendant l'entretien
H: Interrupteur de fonction pour changer de la fonction „filtration" à la fonction „Entretien du filtre„
I: Indicateur de flux
Le système filtre doit rester en marche 24 h sur 24.

La lampe UVC devrait être échangée toutes les 8000 heures de service, afin d'obtenir une effectivité optimale. Le système filtre doit être nettoyé régulièrement.

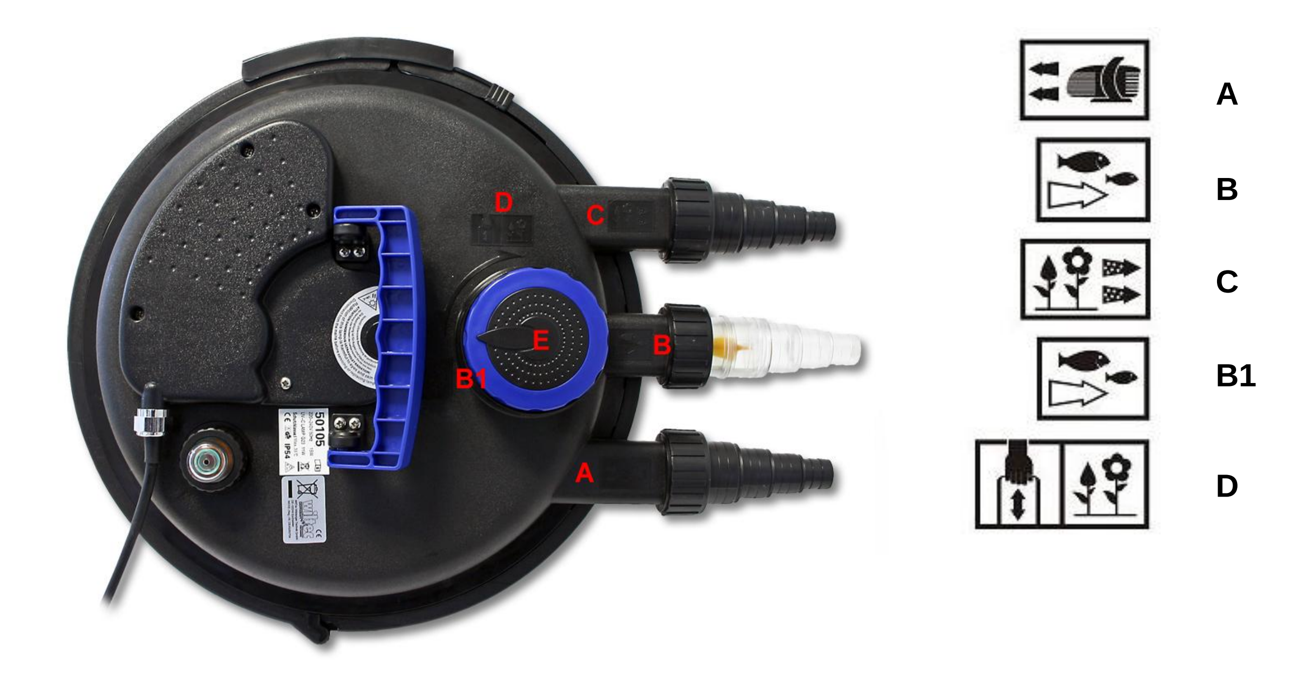
Comment raccorder la pompe:
Sur le couvercle du filtre se trouvent 3 raccords, munis d'un embout pour tuyau. Sur le premier embout on raccorde la pompe. Employez un diamètre de tuyau qui soit le même que le diamètre de la sortie de la pompe. Sciez alors les diamètres de l'embout qui ne sont pas nécessaires. L'embout de tuyau qui se trouve au milieu est la sortie vers le bassin. Mettez sur le plus grand diamètre de l'embout un tuyau correspondant et sciez les diamètres non nécessaires. Afin d'éviter que les tuyaux ne se lâchent, utilisez des colliers de serrage.
N'utilisez jamais le filtre avec unité UVC intégrée avec une pression d'eau supérieure à 0,2 bar! La différence de hauteur entre le couvercle du filtre et le point d'écoulement sans pression de l'eau ne doit pas dépasser 2 m au max. La pompe ne doit pas dépasser une pression de 0,5 bar. N'utilisez le filtre qu'avec des tuyaux supportant une pression d'au moins 0,2 bar de la pompe.
Veillez à ce que l'écoulement dans le bassin soit placé à un endroit propre. Si l'écoulement est bloqué cela peut amener à une augmentation de la pression. Cela mène alors à une non étanchéité du filtre pouvant amener elle encore à un vidage complet du bassin. Quand le filtre est utilisé en mode filtration, veillez bien à ce que tous les joints soient bien montés, pour éviter un vidage du bassin. Le bouchon d'étanchéité fonctionne comme mesure de sécurité au mode „entretien". Veillez toujours à ce que le filtre soit en mode „filtration" tant que la pompe fonctionne. Le filtre ne doit être mis sur „clean" ou „entretien" que quand les éponges filtres sont nettoyées. Avant de mettre le filtre en marche, vérifiez que tous les tuyaux et joints soient placés correctement. Ne filtrez jamais avec d'autres liquides que de l'eau. En cas de gel rentrez le filtre. Ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil.

Après avoir placé le filtre à la bonne position et raccordé la pompe, l'unité UVC peut être branchée.

L'unité UVC:
Les filtres à pression WilTec sont livrés complets avec une unité UV C intégrée. Les lampes UVC-PL ont une durée de vie de 8000 heures actives, cela correspond à un emploi saisonnal de mars à novembre. Les lampes UVC peuvent être échangées facilement, en dévissant les vis de la partie ronde du couvercle.

Nous recommandons de remplacer la lampe UVC au début de chaque nouvelle saison de filtration. La lampe rend l'eau verte claire et tue les germes et microbes. Les filtres à pression WilTec ont une chambre séparée qui fait que les matériaux filtre ne sont pas en contact avec les rayons UV pour que les micro-organismes ne soient pas détruits.

Entretien / Nettoyage / Possibilités de réglage



A = Raccord de la pompe
B = Retour de l'eau au bassin
B1 = Réglage - Mode de Filtration
C = Raccord Arrosage
D = Réglage - Nettoyage
E = Bouton de réglage / Mécanique de nettoyage

Mise en mode de filtration: Mettez le bouton E sur la position B1. L'eau est menée au filtre à l'aide d'une pompe et rentre par le raccord **A,** est alors filtrée et repart vers le bassin par le raccord B.

Mise en mode de nettoyage: Mettez le bouton E sur la position D. Ce réglage libère le mécanisme grâce auquel le bouton **E** peut être appuyé vers le bas. Par cette pression les éponges intérieures sont essorées à l'intérieur du filtre. Dans cette position l'eau sale ne retourne plus vers le bassin mais passe par le raccord **C** et peut être par exemple utilisée pour arroser le jardin.

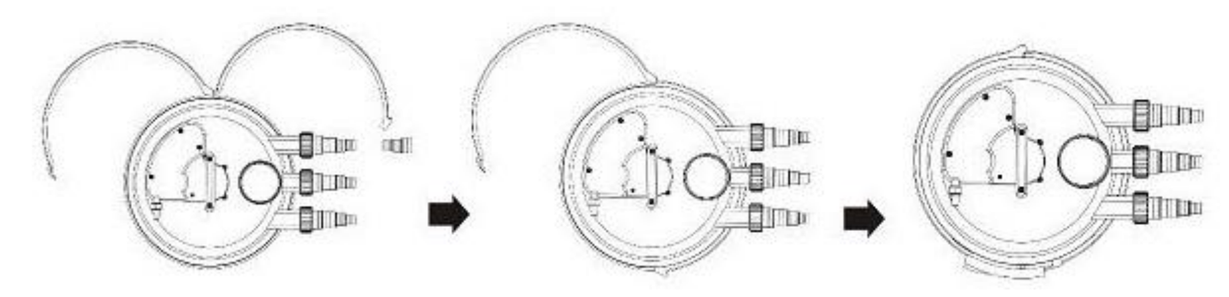
Le filtre de bassin avec le numéro d'article 50121 (CPF-15000) dispose d'une fonction de nettoyage rapide à l'aide d'une manivelle. A la place du bouton à appuyer tel que décrit plus haut, vous pouvez tourner la manivelle telle que vous le feriez pour essorer une salade et continuer jusqu'à temps que les éponges aient perdu assez de saletés.

Les matériaux filtre et les lampes doivent être remplacés 1 x par an afin d'obtenir une fonction optimale du filtre.

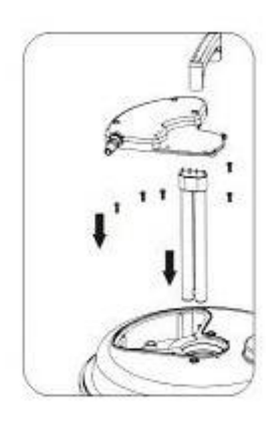
Si le filtre est utilisé en mode normal de filtration, le raccord d'arrosage (C) devra être fermé avec la bague à vissée et le joint ainsi que le verre transparent inclus dans la livraison pour éviter que le raccord goutte et qu'il y ait une fuite. Le modèle de filtre à pression 50121 (CPF-15000) dispose d'une embout de tuyau avec clapet à bille intégré pour fermer le raccord.
Veuillez avant chaque mise en marche du filtre contrôler que tous les joints et tous les raccords ont bien été montés correctement.
Les filtres à pression sont seulement appropriés à la filtration d'une eau remplie de saletés typiques pour un bassin de jardin.
Ne laissez pas le filtre exposé pendant une longue période à la lumière directe du soleil.

En période de gel, le filtre doit être totalement vidé, si vous l'avez enterré, vous devrez le sortir et l'entreposer dans un endroit sec et où il ne gèle pas.

Si vous avez dû enlever le couvercle pour une raison quelconque, veuillez bien vérifier que le joint du couvercle soit bien positionné à la refermeture! Placez l'anneau de serrage autour du couvercle, pressez-le sur le couvercle et fermer les pinces de fermeture.



Echange de la lampe
Si vous constatez un accroissement des algues, vérifiez que la lampe fonctionne bien. Vous reconnaîtrez si la lampe fonctionne à l'indicateur UV . Après chaque saison il est recommandé de la changer!



Avant de changer la lampe UV ou la pompe débranchez l'appareil. Dévissez l'unité UV avec précaution en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-la. Après qu'elle soit refroidie et sèche, prenez avec un chiffon doux la base du tube luminescent, (pas le verre!!) et le retirer avec précaution de la douille. Prendre de même le nouveau tube avec un chiffon doux par sa base et le placer avec précaution dans la douille. Puis nettoyez le verre à quartz dans lequel se trouve le tube luminescent. Le calcaire doit alors être enlevé avec des moyens appropriés comme par exemple des détartrants pour cafetières électriques tel l'acide citrique en faisant chauffer le verre. Veuillez après ce détartrage absolument enlever les restes du produit détrartrant qui sont encore visibles sur le verre à quartz
Puis après l'avoir rincé remontez toutes les pièces dans le sens contraire. Rebranchez la pompe et l'appareil.
Les pièces d'usure telles que les matériaux filtre, les tubes luminescents, le verre quartz et les joints sont en général disponibles chez la société **WilTec GmbH .** Vous pouvez les commander directement à **www.wiltec.info**.
.

CPF-15000
Pour ce modèle, il suffit de desserer 4 vis pour retirer l'unité UV



- Débrancherl’appareil pour tout entretien ou réparation!
- Ne mettre l’appareil en service que quand il est **complètement monté**!
- Ne pas bricoler l’appareil quand il est en marche
- Ne **pas** porter l’appareil par le câble.
- Placer l’appareil toujours en dehors du bassin (jamais dans l’eau)!
- Ne pas faire marcher en cas de gel!